

**No. 19788**

---

**GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC  
and  
DEMOCRATIC YEMEN**

**Treaty of friendship and co-operation. Signed at Aden on  
17 November 1979**

*Authentic texts: German and Arabic.*

*Registered by the German Democratic Republic and Democratic Yemen  
on 21 May 1981.*

---

**RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE  
et  
YÉMEN DÉMOCRATIQUE**

**Traité d'amitié et de coopération. Signé à Aden le 17 novem-  
bre 1979**

*Textes authentiques : allemand et arabe.*

*Enregistré par la République démocratique allemande et le Yémen démocratique le 21 mai 1981.*

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

## TREATY<sup>3</sup> OF FRIENDSHIP AND COOPERATION BETWEEN THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC AND THE PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC OF YEMEN

The German Democratic Republic and the People's Democratic Republic of Yemen,

Proceeding from the existing relations of solid friendship, trustful cooperation and anti-imperialist solidarity between the two states and peoples, in conformity with the national interests of the peoples of the two states and with a view to strengthening peace and security in the world,

Reaffirming their desire to contribute with all means to the development of peaceful relations among states and to fruitful cooperation among them,

Determined to safeguard and develop the economic and social gains of the peoples of the two states and to work for the unity and cohesion of all forces fighting for peace, national independence, democracy and social progress,

Inspired by the noble ideals of the struggle for national independence and social progress and against imperialism, colonialism, neo-colonialism and racism in all its manifestations,

Reaffirming their loyalty to the purposes and principles of the Charter of the United Nations, including the principles of respect for sovereignty, territorial integrity and non-interference in internal affairs,

Willing to develop, strengthen and consolidate the relations of friendship and fruitful cooperation between the two peoples and states,

Have resolved to conclude this Treaty and have agreed as follows:

*Article 1.* The High Contracting Parties shall strengthen the close and lasting friendship between the two states and peoples and develop further their mutual political relations and all-round cooperation on the basis of equality and respect for the principles of sovereignty and non-interference in internal affairs.

*Article 2.* The High Contracting Parties shall closely and extensively work together in the creation of conditions necessary to secure and promote the development of the social and economic achievements of both peoples, and they shall mutually respect their sovereignty over all their natural resources.

*Article 3.* The High Contracting Parties shall undertake efforts to deepen and expand economic and scientific-technological cooperation for their mutual benefit. For this purpose, they shall develop and broaden cooperation in industry, agriculture, in the utilization of natural resources, planning the national economy and in other economic sectors as well as in the training of national personnel.

<sup>1</sup> Translation supplied by the Governments of the German Democratic Republic and the People's Democratic Republic of Yemen.

<sup>2</sup> Traduction fournie par les Gouvernements de la République démocratique allemande et de la République démocratique populaire du Yémen.

<sup>3</sup> Came into force on 24 November 1980 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Berlin, in accordance with article 15.

They shall widen cooperation in the areas of trade and shipping on the basis of the principles of equality, mutual advantage and most-favoured nation treatment.

*Article 4.* The High Contracting Parties shall continue their cooperation in the fields of science, culture, art, literature, education, health, the press, radio, television, film and sports and exchange experience in other areas. They shall encourage contacts and cooperation between government authorities and between mass organizations and shall expand direct contacts between cultural and scientific institutions for the purpose of a more profound understanding of the life, work, experience and achievements of the peoples of the two states.

*Article 5.* The German Democratic Republic and the People's Democratic Republic of Yemen shall pursue a policy of peace aimed at strengthening friendship and cooperation.

The German Democratic Republic shall respect the policy of non-alignment of the People's Democratic Republic of Yemen, which constitutes an important factor in the development of international cooperation and peaceful coexistence.

The People's Democratic Republic of Yemen shall respect the peaceful foreign policy of the German Democratic Republic, which is in the nature of a socialist state and is aimed at strengthening friendship and cooperation among peoples.

*Article 6.* The High Contracting Parties shall continue to make active contributions to the struggle for peace and international security. They shall undertake every effort to strengthen international détente, to achieve general and complete disarmament, including nuclear disarmament, to eliminate all manifestations of hegemonism and expansionism in international relations and to solve international disputes by peaceful means, without prejudice to the legitimate rights of peoples in their struggle for national independence and to self-defence under the Charter of the United Nations.

*Article 7.* The High Contracting Parties shall continue to work for the achievement by the peoples of equal rights and their right to self-determination, and they shall oppose all forms of oppression of peoples and any violation of their basic rights.

They shall also in future stand closely and resolutely together in the struggle against imperialism and its machinations, against colonialism and neo-colonialism, and for the elimination of racism in all its manifestations.

They shall support all efforts aimed at the full implementation of the United Nations Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples,<sup>1</sup> shall always practise active solidarity with all peoples fighting for their freedom, independence, sovereignty and social progress, and to this end shall cooperate with other peace-loving states.

*Article 8.* The High Contracting Parties shall support the attainment of a just and durable peace in the Middle East and a comprehensive settlement for this purpose.

*Article 9.* The High Contracting Parties shall consult each other on important international issues directly affecting the interests of their states.

<sup>1</sup> United Nations, *Official Records of the General Assembly, Fifteenth Session, Supplement No. 16 (A/4684)*, p. 66.

For the purpose of strengthening and broadening their cooperation, coordinating foreign policy activities and discussing international questions of interest to both sides, they shall exchange information and views and hold consultations at various levels.

*Article 10.* Each High Contracting Party solemnly declares that it will not enter into any military alliance or participate in any step or action directed against the other High Contracting Party.

*Article 11.* The High Contracting Parties shall support the establishment of a new international economic order on an equal and democratic basis, free from imperialist exploitation and dependence. They shall support the sovereign right of peoples to exercise control over their natural resources.

*Article 12.* The High Contracting Parties declare that nothing in the present Treaty is in contradiction to their obligations under existing international treaties. They undertake not to enter into any international agreement inconsistent with the provisions of the present Treaty.

*Article 13.* All questions arising between the High Contracting Parties with regard to the interpretation or application of the provisions of this Treaty shall be settled by bilateral negotiation in a spirit of friendship, understanding and mutual respect.

*Article 14.* This Treaty shall be valid for a period of twenty years after its entry into force.

It shall automatically be extended for successive periods of five years, unless one of the High Contracting Parties gives notice, in writing, of its desire to terminate it six months prior to the expiry of the said period.

*Article 15.* This Treaty is subject to ratification. It shall enter into force on the date of the exchange of the instruments of ratification, which shall take place in Berlin, capital of the German Democratic Republic.

This Treaty is made in two copies, each in the German and Arabic languages, both texts being equally authentic.

DONE at Aden on 17 November 1979.

For the German Democratic Republic: For the People's Democratic Republic  
of Yemen:

[ERICH HONECKER]

[ABDEL FATTAH ISMAIL]